

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	4
§ 1. Кратко о юридическом переводе	7
§ 2. О переводе термина <i>LAW</i>	14
§ 3. Терминологические сочетания с <i>LAW</i>	23
§ 3.1. Неметафорические термины	23
§ 3.2. Метафорические термины	31
§ 4. Терминологические сочетания с <i>LEGAL</i>	42
§ 5. Закон как субъект и объект	48
§ 6. Перевод названий отраслей права.	57
§ 7. Правовые документы Великобритании, США и Российской Федерации	87
§ 7.1. Нормативные документы Великобритании	87
§ 7.2. Нормативные документы Соединенных Штатов Америки	99
§ 7.3. Нормативные документы Российской Федерации	122
Заключение	169
Список литературы	171
Приложение 1. Ссылки на ключевые документы Великобритании	189
Приложение 2. Ссылки на ключевые документы США	191
Приложение 3. Ссылки на ключевые документы России	193
Алфавитно-предметный указатель (с английского языка на русский)	198
Алфавитно-предметный указатель (с русского языка на английский)	202